

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

č. 2/2018

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany :

Požičiavateľ: Liptovská galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši
Sídlo: Tranovského 3, 031 01 Liptovský Mikuláš
Zastúpený: riaditeľkou Mgr. Alenou Chebeňovou
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

Telefón:

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Andrea Smitková,

Vznik: podľa zriaďovacej listiny vydanej Žilinským samosprávnym krajom
č. 2002/74 zo dňa 01.04.2002

Zriaďovateľ: Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

Vypožičiavateľ: Turčianska galéria v Martine
Sídlo: Daxnerova 2, 036 01, Martin
Štatutárny zástupca: Mgr. Alexandra Rybárová
IČO:
DIČ:
Telefón:
Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy: p. Valkovská

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

Čl. I.

Predmet zmluvy

- Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi zbierkové predmety v počte: **1 ks**, podrobný popis je v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy len „predmet výpožičky“ alebo „zbierkové predmety“).
- Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Liptovskej galérie Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

Čl. II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú **za účelom výstavy „Pavla Tótha“ s miestom realizácie: Daxnerova 2, 036 01. Martin**
trvanie výstavy: 1.2. 2018 do 20.5.2018
organizátor výstavy: vypožičiavateľ.
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Čl. III. Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov na tlačive, ktoré je v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí vypožičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Prepravu predmetu výpožičky uskutoční vypožičiavateľ svojím úžitkovým motorovým vozidlom a požičiavateľ stanoví trasu prepravy tam aj späť.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky, vrátane nákladov na sprievod počas prepravy zástupcami požičiavateľa, v prípade ak to požičiavateľ bude považovať za nevyhnutné, znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiavateľ.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť bezpečnostnú ochranu zbierkového predmetu pri jeho premiestňovaní počas prepravy tam aj späť (podľa protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov), sprístupňovaní a využívaní počas prezentácie výstavy.

Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 19.1.2018 do 31.5.2018**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:
 - a) predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ nevyhnutne pre plnenie svojich hlavných úloh,
 - b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
 - c) vypožičiavateľ ohrozi alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
 - d) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
 - e) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým žiada predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem bodu 3. písm. a) tohto článku.

5. V prípade, že dôjde k predĺženiu výstavy na účely, ktorej bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr dva týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť.

Čl. V.

Ostatné podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prepravy a prezentácie v súlade so zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prepravy aj prezentácie, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť inštalovanie, príp. upevňovanie predmetu výpožičky len osobami, ktoré k tomuto účelu vopred odsúhlasí s požičiavateľom a pod dohľadom požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch) realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom úpevnenia nápisu, napr. prílepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.
7. Požičiavateľ vyhotoví vypožičiavateľovi diapozitívy, príp. fotografie vypožičaných diel za účelom reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa, ak o tieto vypožičiavateľ požiada.
8. Vypožičiavateľ môže uverejniť zbierkové predmety, prípadne ich diapozitívy alebo fotografie vo filme, v televízii, alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevychovávali ani žiadnou tretou osobou.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, na plagáte, na pozvánke, reprodukovanych v tlačovinách, v zozname vystavených diel a na popiskách k dielam na výstave uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.

12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania najmenej po 5 ks výtlačkov katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ vydá pri príležitosti výstavy v lehote do 10 dní po ich vydaní.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej sumy/hodnoty uvedenej v prílohe č. 1. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.
15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na poslednú známu adresu.
3. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov o ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky.
4. V súlade so zákonom NR SR č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, zhotoviteľ poskytuje súhlas na uloženie a spracovanie svojich osobných údajov pre objednávateľa.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiavateľa.
7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa, 2 ks pre vypožičiavateľa.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na stránke www.galeriaim.sk.
9. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy na stránke www.galeriaim.sk podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa

tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva.

10. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.

11. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je:

Príloha č. 1 – Protokol o stave a zoznam zbierkových predmetov

Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

Príloha č. 3 – Protokol o vrátení zbierkového predmetu

v Liptovskom Mikuláši, dňa

vdňa

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

.....
Mgr. Alena Chebeňová
riadiťka

.....
Ing. Alexandra Rybárová
riadiťka

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 2/ 2018

Zoznam zbierkových predmetov (diel)

P.č.	Inv.č.	Prírast. č.	Autor	Názov	Datovanie Technika Materiál rozmery	Odhadná cena obrazu	Poistné
1.	P 371	20/1991	Tóth, Pavol	Stojaca	1979	kov, bronz odlievanie výška 73.0 cm	

Protokol o stave zbierkových predmetov / Condition Report

Stav diela / Condition of work

- | | |
|--|---|
| 1. Zmena roviny nosiča / Differences in base-level | 13. Vryp / Scrap |
| 2. Poškodenie nosiča / Damages of the ground | 14. Zaprášený povrch / Dusty surface |
| a/ perforácia / perforation | 15. Zákal, povlak laku / Bloom |
| b/ praskliny / cracks | 16. Vyblednutie / Discoloration |
| 3. Prehnutie nosiča / Fold of support | 17. Lokálne škvrny / Lokal stains |
| 4. Zlom / Break | 18. Otláčok / Print |
| 5. Zvlnenie / Undulation | 19. Znečistenie hmyzom / Fly specs |
| 6. Záhyb / Crease | 20. Plieseň / Foxing |
| 7. Vypuklina / Bulge | 21. Predošlé zásahy / Previous treatment |
| 8. Znížená príľnavosť maľby / Diminished paint adhesion | 22. Poškodená patina / Demigot patina |
| 9. Odpadnutá farebná vrstva / Fallen colour-layer | 23. Zožltnutý papier / Yellowish paper |
| 10. Porušenie farebnej vrstvy / Damaged colour-layer | 24. Uvoľnené časti / Loosen ed |
| 11. Krakely s uvoľnenou maľbou / Cracks whit diminished paint adhesion | 25. Poškodenie červotočom / Demigod from woodworm |
| 12. Odretie / Paint abrasion | 26. Tmely a retuš / Fillings and retousch |

1.

Autor : **Pavol Tóth**

Inv.č. / Inv.No.: P 371

Rozmery / Dimensions: výška 49.0 cm;šírka 56.0 cm

Datovanie / Dated: 1979

Názov/ Name : Stojaca

Materiál /Material:bronz

Technika/ Technique: odlievanie

Majiteľ / Owner: LGPMB

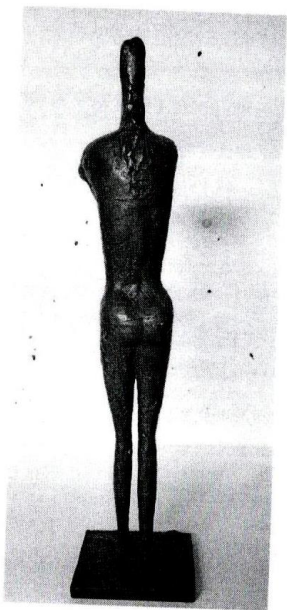


Foto:

Stav diela / Condition of work - dobrý

Príloha č.2. k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 2/2018

Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov / A protocol on handover and takeover collections items

Liptovskou galériou Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši, Tranovského 3,031 01
Liptovský Mikuláš (ako požičiavateľ)

a

Turčianska Galéria v Martine (ako vypožičiavateľ)

za účelom výstavy: **Pavol Tóth**

P.č.	Inv.č.	Prírast. č.	Autor	Názov	Datovanie Technika Materiál rozmery	Odhadná cena obrazu	Poistné
1.	P 371	20/1991	Tóth, Pavol	Stojaca	1979	kov, bronz odlievanie výška 73.0 cm	

Dňa..... v požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá
zbierkové predmety:

Podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č.2/2018 v celkovom počte **1 ks** a to v stave
nepoškodenom a spôsobilom na užívanie pre dohodnutý účel.

Za požičiavateľa odovzdal:
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

Za vypožičiavateľa prevzal:
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

Pečiatka a podpis za požičiavateľa
LGPMB

Pečiatka a podpis vypožičiavateľa

Príloha č.3. k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 2/2018

Protokol o vrátení zbierkových predmetov / The protocol on the return collections items

Liptovskou galériou Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši, Tranovského 3,031 01

Liptovský Mikuláš (ako požičiavateľ)

a

Turčianska Galéria v Martine (ako vypožičiavateľ)

za účelom výstavy: **Pavol Tóth**

P.č.	Inv.č.	Prírast. č.	Autor	Názov	Datovanie Technika Materiál rozmery	Odhadná cena obrazu	Poistné
1.	P 371	20/1991	Tóth, Pavol	Stojaca	1979	kov, bronz odlievanie výška 73.0 cm	

Dňa..... vpožičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá
zbierkové predmety:

Podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 2/2018 v celkovom počte **1 ks** a to v stave:

.....
.....
.....

Obhliadku diel vykonal zodpovedný zamestnanec:

.....
Mgr.art. E.Benická, reštaurátorka

Za požičiavateľa prevzal:
/meno, priezvisko, funkcia/

Za vypožičiavateľa odovzdal:
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

.....

.....
Pečiatka a podpis za požičiavateľa
LGPMB

.....
Pečiatka a podpis vypožičiavateľa